

Porównanie tłumaczeń Wyjścia 31:4

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	dla obmyślania planów, do robót w złocie, srebrze i miedzi,
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Dzięki temu potrafi on obmyślić plan, zna się na pracach w złocie, srebrze oraz brązie,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Aby umiejętnie obmyślał projekty, do wyrobu ze złota, srebra i miedzi;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Ku dowcipnemu wymyślaniu, cokolwiek może być urobione ze złota, i z srebra, i z miedzi.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	ku wymyśleniu, co jedno może być urobione ze złota i srebra, i miedzi,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	pomysłowością w pracach w złocie, w srebrze, w brązie
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Pomysłowością w wyrobach ze złota, srebra i miedzi,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	pomysłowością przy wyrobach ze złota, srebra i miedzi
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	aby obmyślił projekty sprzętów, które będą odlane w złocie, srebrze lub miedzi,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	aby umiał obmyślać artystyczne przedmioty i wykonywać je w złocie, srebrze lub miedzi.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	by wymyślał wzory [do] prac w złocie, srebrze i miedzi,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	щоб задумати і проєктувати, (і) працювати в золоті і сріблі і міді, і синій тканині і порфірі і пряденому кармазині і тканому виссоні,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	do wymyślania pomysłów, by robić w złocie, srebrze, miedzi,
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	by obmyślał plany, by obrabiał złoto i srebro oraz miedź